



SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN 14383-1:2024
01-junij-2024

Preprečevanje kriminala s projektiranjem, urbanističnim načrtovanjem in vzdrževanjem mesta - 1. del: Slovar

Crime prevention through building design, urban planning and city maintenance - Part 1: Vocabulary

Kriminalprävention im öffentlichen Raum, in Gebäuden und in Anlagen durch Gebäudeplanung, Städtebau und Instandhaltung - Teil 1: Begriffe

Prévention de la criminalité par la conception des bâtiments, l'urbanisme et la maintenance urbaine - Partie 1 : Vocabulaire

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN 14383-1

oSIST prEN 14383-1:2024

ICS:

01.040.13	Okolje. Varovanje zdravja. Varnost (Slovarji)	Environment. Health protection. Safety (Vocabularies)
01.040.91	Gradbeni materiali in gradnja (Slovarji)	Construction materials and building (Vocabularies)
13.310	Varstvo pred kriminalom	Protection against crime
91.020	Prostorsko planiranje. Urbanizem	Physical planning. Town planning

oSIST prEN 14383-1:2024

en,fr,de

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN 14383-1

March 2024

ICS 13.310; 91.040.20

Will supersede EN 14383-1:2006

English Version

Crime prevention through building design, urban planning and city maintenance - Part 1: Vocabulary

Prévention de la malveillance - L'urbanisme et la
conception des bâtiments - Partie 1 : Définitions des
termes spécifiques

Kriminalprävention im öffentlichen Raum, in Gebäuden
und in Anlagen durch Gebäudeplanung, Städtebau und
Instandhaltung - Teil 1: Begriffe

This draft European Standard is submitted to CEN members for enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 325.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD

PROJET
prEN 14383-1

Mars 2024

ICS 13.310; 91.040.20

Destiné à remplacer l' EN 14383-1:2006

Version Française

Prévention de la malveillance - L'urbanisme et la conception des bâtiments - Partie 1 : Définitions des termes spécifiques

Kriminalprävention im öffentlichen Raum, in Gebäuden
und in Anlagen durch Gebäudeplanung, Städtebau und
Instandhaltung - Teil 1: Begriffe

Crime prevention through building design, urban
planning and city maintenance - Part 1: Vocabulary

Le présent projet de Norme européenne est soumis aux membres du CEN pour enquête. Il a été établi par le Comité Technique CEN/TC 325.

Si ce projet devient une Norme européenne, les membres du CEN sont tenus de se soumettre au Règlement Intérieur du CEN/CENELEC, qui définit les conditions dans lesquelles doit être attribué, sans modification, le statut de norme nationale à la Norme européenne.

Le présent projet de Norme européenne a été établi par le CEN en trois versions officielles (allemand, anglais, français). Une version dans une autre langue faite par traduction sous la responsabilité d'un membre du CEN dans sa langue nationale et notifiée au Centre de Gestion du CEN-CENELEC, a le même statut que les versions officielles.

Les membres du CEN sont les organismes nationaux de normalisation des pays suivants: Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Islande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République de Macédoine du Nord, République de Serbie, République Tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse et Turquie.

Les destinataires du présent projet sont invités à présenter, avec leurs observations, notifications des droits de propriété dont ils auraient éventuellement connaissance et à fournir une documentation explicative.

Avertissement : Le présent document n'est pas une Norme européenne. Il est diffusé pour examen et observations. Il est susceptible de modification sans préavis et ne doit pas être cité comme Norme européenne



COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Bruxelles

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

ENTWURF
prEN 14383-1

März 2024

ICS 13.310; 91.040.20

Vorgesehen als Ersatz für EN 14383-1:2006

Deutsche Fassung

Kriminalprävention im öffentlichen Raum, in Gebäuden und in Anlagen durch Gebäudeplanung, Städtebau und Instandhaltung - Teil 1: Begriffe

Crime prevention through building design, urban planning and city maintenance - Part 1: Vocabulary

Prévention de la malveillance - L'urbanisme et la conception des bâtiments - Partie 1 : Définitions des termes spécifiques

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 325 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

prEN 14383-1:2024 (E/F/D)

Contents**Sommaire****Inhalt**

	Page
European foreword	3
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Begriffe	5
3.3 Crime types	20
3.4 Planning terms	24
3.5 Security terms.....	27
3.6 Crime Prevention/CPTED terms...	30
3.7 Stakeholders.....	34
4 Abbreviations	36
Bibliography	40

Page

Seite

iTeh Standards
 (<https://standards.iteh.ai>)
 Document Preview

[oSIST prEN 14383-1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024>

European foreword

This document (prEN 14383-1:2024) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 325 “Crime prevention through building, facility and area design”, the secretariat of which is held by ÚNMZ.

This document will supersede EN 14383-1:2006.

This European Standard is one of a series for the “*Crime prevention through building design, urban planning and city maintenance*”, that consists of the following Parts:

- *Part 1: Vocabulary*
- *Part 2: Principles and process*
- *Part 3: Dwellings*
- *Part 4: Offices and shops*
- *Part 5: Petrol stations*
- *Part 6: Schools*
- *Part 7: Design and management of public transport facilities*

Avant-propos européen

Europäisches Vorwort

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN 14383-1:2024](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024>

prEN 14383-1:2024 (E/F/D)

*Part 8: Protection of buildings and sites against
criminal attacks with vehicles*

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN 14383-1:2024](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024)

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024>

1 Scope

This document is the terminology part of a series for the “Prevention of crime by urban planning and building design”. For some specific terms used in the other parts of the EN 14383-series, it provides equivalent terms in three languages, as well as definitions.

This document uses the crime type definitions of the ICCS, see ¹ ² (including the coding in numbers).

In your national context you may prefer national definitions.

2 Normative references

There are no normative references in this document.

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

1 Domaine d'application

2 Références normatives

3 Termes et définitions

Pour les besoins du présent document, les termes et définitions suivants s'appliquent.

L'ISO et l'IEC tiennent à jour des bases de données terminologiques destinées à être utilisées en normalisation, consultables aux adresses suivantes :

1 Anwendungsbereich

2 Normative Verweisungen

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

¹ The International Classification of Crime for Statistical Purposes, UN 2015 and EU 2017 [4]; see in CEN/TS 14383-2:2022, Annex A

² See https://www.unodc.org/documents/data-and-analysis/statistics/ICCS/Korea_Module_1_ICCS_presentation.pdf

prEN 14383-1:2024 (E/F/D)

- | | | |
|--|---|---|
| — ISO Online browsing platform: available at http://www.iso.org/obp | — ISO Online browsing platform : disponible à l'adresse http://www.iso.org/obp | — ISO Online Browsing Plattform: verfügbar unter http://iso.org/obp |
| — IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/ | — IEC Electropedia : disponible à l'adresse http://www.electropedia.org/ | — IEC Electropedia: verfügbar unter http://www.electropedia.org/ |

3.1 General terms**3.1.1****crime**

unlawful act, punishable by a law of a state or authority, which may be harmful not only to some individual(s) but also to a community, an organization, society (or part of that), or the state

Note 1 to entry: in this document – as well as other standards in the 14383 series – the definition of the different crime types – called ‘crime problems’ - by the International Classification of Crime for Statistical Purposes (ICCS; see in the bibliography SOURCE [5]) will apply; see also 3.1.2.

Note 2 to entry: This definition is used for the purpose of crime analysis and planning of preventive measures in the context of European standardization. It does not contradict statutory provisions in national laws.

3.1.2**crime problem**

crime defined in the UN document ICCS (The international Classification of Crime for Statistical Purposes, UN 2015 and EU 2017; see

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN 14383-1:2024](https://standards.iteh.ai/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024)

<https://standards.iteh.ai/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024>

Annex A in CEN TS:14383-2:2022) as well as feelings of insecurity

Note 1 to entry: The exact demarcation and definition(s) of the crime problem(s) should be made in the relevant Responsible Body.

3.1.3

safety

freedom from an inadvertent or hazardous risk

3.1.4

security

freedom from crime risk(s)

3.1.5

prevention of crime problems

process, practices, techniques, materials, products, services or resources used to prevent, avoid, reduce, or control crime problems and their associated crime risks of any type in order to reduce their potential likelihood or consequences

3.1.6

preventive action

action to eliminate the cause of a potential nonconformity or other undesirable potential situation

Note 1 to entry: There can be more than one cause for a potential nonconformity.

Note 2 to entry: Preventive action is taken to prevent occurrence whereas corrective action is taken to prevent recurrence.

iTeh Standards
(<https://standards.iteh.ai>)
Document Preview

[oSIST prEN 14383-1:2024](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024>

prEN 14383-1:2024 (E/F/D)

[SOURCE: EN ISO 9000:2015, 3.12.1]

3.1.7**community safety**

community safety is about feeling safe, whether at home, in the street or at work. It relates to quality of life and being able to pursue and obtain the fullest benefits from your domestic, social and economic lives without fear or hindrance from crime and disorder

3.1.8**crime prevention through environment design****CPTED**

multi-disciplinary approach (3.1.12) to crime prevention that uses urban planning, architectural design, urban maintenance and management of specific environments to influence human behaviour to reduce the risk of crime and feelings of insecurity

Note 1 to entry: The abbreviation CPTED is pronounced "Sep-Ted".

Note 2 to entry: CPTED is used worldwide as a process for crime management (see also ISO 22341:2021)).

Note 3 to entry: CPTED is also known around the world as Designing Out Crime, Defensible space, Crime Prevention through Urban Design and Planning, and other similar terms. (the ICA website www.cpted.net).

iTeh Standards
(<https://standards.itih.ai>)
Document Preview

oSIST prEN 14383-1:2024

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/7b493acf-1bf0-409c-b924-3d516c45f8be/osist-pren-14383-1-2024>